

SPISKÅPA 602-16
COOKER HOOD 602-16
EMHÆTTE 602-16
LIESIKUPU 602-16
KJØKKENHETTE 602-16



FRANKE

SV Bruksanvisning

| | |
|---------------------------------|---|
| Säkerhetsföreskrifter | 3 |
| Installation | 4 |
| Injustering av luftflöden | 6 |
| Användning | 8 |
| Service och garanti | 9 |

GB User Instructions

| | |
|------------------------------|----|
| Safety Instructions | 10 |
| Installation | 12 |
| Adjusting air flow | 14 |
| Instructions for use | 16 |
| Servicing and warranty | 17 |

DA Betjeningsvejledning

| | |
|-------------------------------|----|
| Sikkerhedsforskrifter | 18 |
| Installation | 19 |
| Justering af luftmængde | 21 |
| Betjening | 23 |
| Service og garanti | 24 |

FI Käyttöohje

| | |
|------------------------------|----|
| Turvallisuusmääräykset | 25 |
| Asennus | 26 |
| Ilmavirtauksen säätö | 28 |
| Käyttö | 30 |
| Huolto ja takuu | 31 |

NO Bruksanvisning

| | |
|----------------------------------|----|
| Sikkerhetsforskrifter | 32 |
| Installasjon | 33 |
| Tilpasning av luftstrømmen | 35 |
| Bruk | 37 |
| Service og garanti | 38 |

Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Att flambra under produkten är inte tillåtet.

§ Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

§ Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.

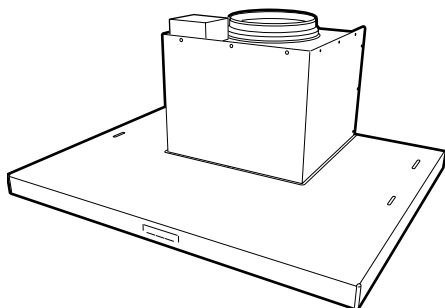
§ Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.

§ Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

Obs!

Byggherren ansvarar för att installationen blir korrekt och att gällande byggregler är uppfyllda.

Spiskåpan är avsedd för montering under överskåp, infälld eller mellan skåp. Spiskåpan har transformator för reglering av centralfäkt samt möjligheter till våtrumsventilation. Spiskåpan är utrustad med elektronisk styrning, motordrivet spjäll, LED-belysning och metalltrådsfilter. Installation, användning, skötsel, underhåll mm framgår av denna anvisning.



TEKNISKA UPPGIFTER

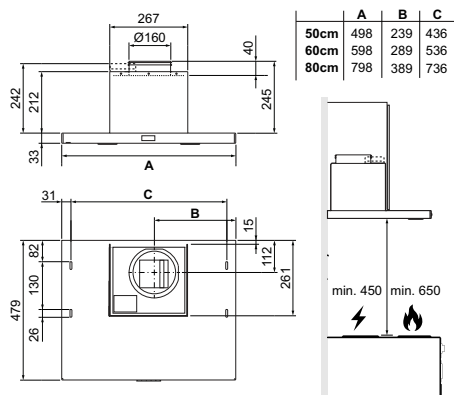


Fig. 1

| | |
|--------------------------------------|---|
| Mått | se Fig. 1 |
| Elektrisk anslutning | 230 V ~ med skyddsjord. |
| Belysning | LED 2 x 2 W |
| Utgående spänning från transformator | 60, 80, 100, 130, 145 och 180 V Vid leverans är 100 och 130 inkopplad. |

INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spiskåpan.

Elektrisk installation

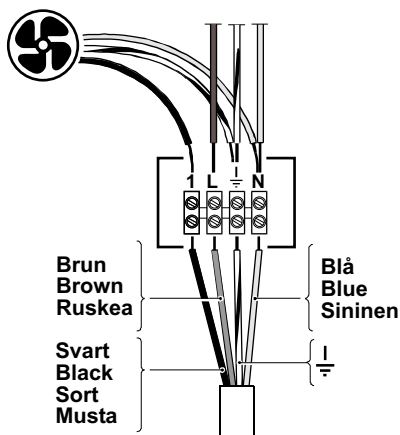


Fig. 2

Anslutningen skall göras fast och spiskåpan måste föregås av en allpolig brytare.

Kopplingsbox eller vägguttag ska vara åtkomligt efter installation.

Montering

Ta bort fettfilter Fig. 11.

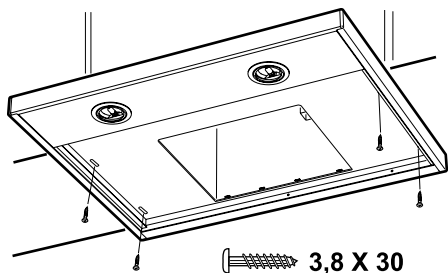


Fig.3

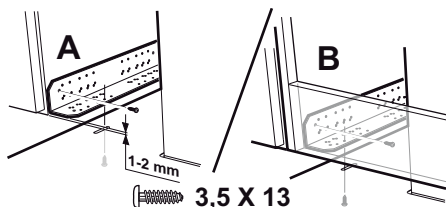


Fig.4

Spiskåpan kan placeras under, infälld eller mellan skåp. Under skåp skruvas spiskåpan fast med 4 st skruvar 3,8 x 30, Fig.3. Infälld eller mellan skåp monteras spiskåpan med hjälp av konsoler. Konsoler och kåpa skruvas fast med 8 st skruvar 3,5 x 13, Fig.4. Konsolerna skruvas fast med de fasade hörnen utåt och jämsides med skåpets framkant, Fig.4A, eller med konsolen mot fläktöverskåpets frontstycke, Fig.4B. Spiskåpan skruvas sedan fast i konsolerna. Sätt tillbaka filter.

Anslutning till frånluftkanal

Anslut spiskåpan med rör eller slang $\text{\O}160$ mm. Är anslutningen $\text{\O}125$ mm måste reduceringsstos användas. För lägsta ljudnivå rekommenderar vi anslutning med rör.

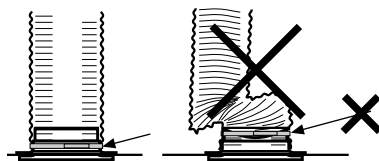


Fig.5

Obs!

Vid anslutning med slang måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, Fig.5, då detta har påverkan på såväl funktion som ljud.

Borttagning av skyddsplast

Avlägsna all skyddsplast från filter och eventuella övriga delar av produkten.

ÄNDRING AV SPÄNNING I TRANSFORMATORN

Utgående spänning för lägsta hastighet kan ändras till 80 V genom omprogrammering via strömbrytaren. (Kontakta kundtjänst.)

SPJÄLLINSTÄLLNING

Justering av luftflöden görs med hjälp av spjället. Spjället blir åtkomligt för justering genom att ta bort filtret.

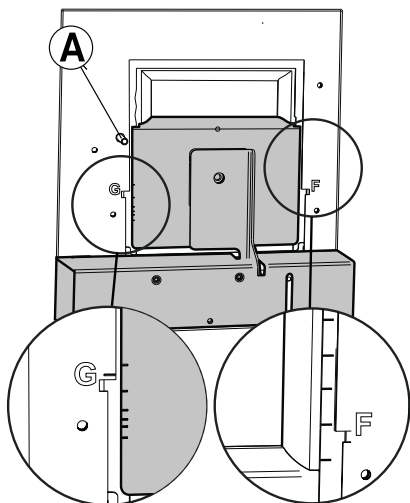


Fig.6

Mätuttag

Mättrycket P_m mäts i mätuttaget, Fig.6A. Med hjälp av mättrycket P_m och spjällets position kan luftmängden avläsas i injusteringsdiagram, där F1-F6 är forcerad ventilation och G1-G6 är grundventilation.

Om luftmängden måste förändras, läs av en ny spjällinställning från diagram och justera därefter spjällets position enligt nedanstående beskrivning.

Injustering av forcerad ventilation

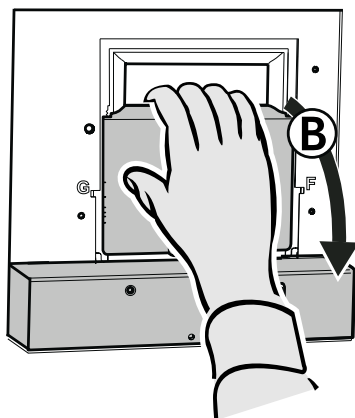


Fig.7

Öppna spjällluckan, Fig.7B.

Obs!

Hantera spjället försiktigt!

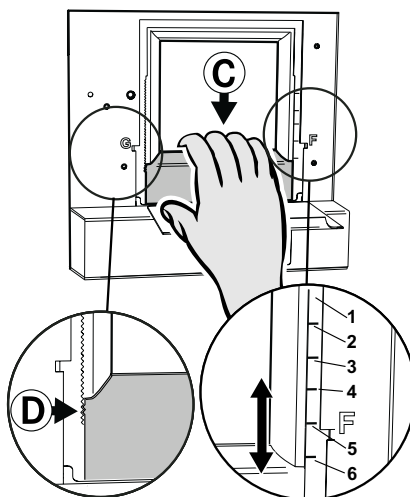


Fig.8

Lossa forceringsluckan, Fig.8C, genom att lyfta den från låstaggarna, Fig.8D.

Obs!

Hantera forceringsluckan försiktigt, var noga med att inte bocka den.

För luckan till önskat läge. Markeringar för forceringsluckans läge, F1–F6, motsvarar värdena i diagrammet Forcerad ventilation, se Fig. 13 sidan 39.

Tryck fast forceringsluckan i låsningen, se till att det fastnar ordentligt.

Mät trycket Pm och kontrollera att önskat forceringsflöde erhålls. (Se diagram, Fig. 13 sidan 39.)

Injustering av grundventilation

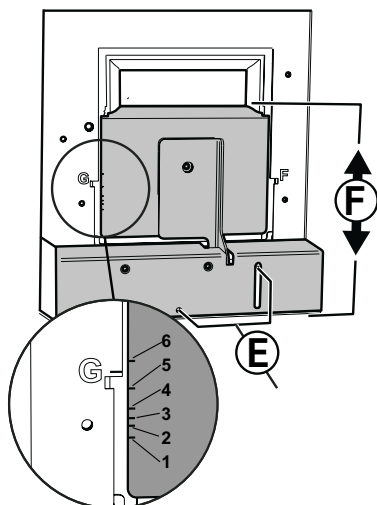


Fig.9

Justera grundventilationen med stängd spjällucka. Lossa skruvarna, Fig.9E.

För spjälluckan, Fig.9F, i önskat läge.

Obs!

Hantera spjället försiktigt.

Markeringarna för spjälluckans läge, G1 - G6, motsvarar värdena i diagrammet Grundventilation, se Fig. 14 sidan 40.

Lås fast spjälluckan med skruvarna, Fig.9E.

Mät trycket Pm och kontrollera att önskat grundflöde erhålls. (Se diagram, Fig. 14 sidan 40.)

FUNKTION STRÖMBRYTARE

Centralfläkten går alltid på grundläge för allmän- och våtrumsventilation.

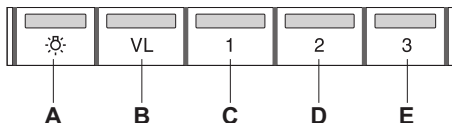


Fig. 10

- A. Belysning
 - B. Ökad allmän- och våtrumsventilation. Centralfläkten går på högsta hastighet. Återgår till grundventilation efter 60 minuter.
 - C. Öppet spjäll. Hastighet 1 på fläktmotor.
 - D. Öppet spjäll. Hastighet 2 på fläktmotor.
 - E. Öppet spjäll. Hastighet 3 på fläktmotor.
- Spjället stängs automatiskt efter 60 minuter och centralfläkten återgår till grundläge. Man kan även återgå till grundläge genom att trycka in aktiv knapp ytterligare en gång.

Låt gärna spjället vara öppet en stund före och efter matlagning, för att hindra att os sprids i rummet.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Obs!

För att säkerställa funktion, kvalitet och säkerhet efter service och underhåll, använd endast originaldelar.

Rengöring

Spiskåpan torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtren ska rengöras minst varannan månad vid normal användning. Rengör oftare vid intensiv användning.

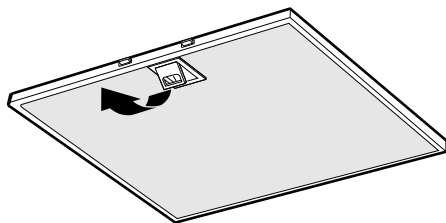


Fig. 11

Ta bort fettfilter genom att öppna snäppet, Fig. 11. Hantera filter försiktigt, var noga med att inte bocka dem.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin. Sätt tillbaka fettfilter efter rengöring, se till att de snäpper fast ordentligt.

Insidan av spiskåpan samt spjället ska rengöras minst två gånger per år. Torka av med våt trasa och diskmedel. Spjället rengörs enklast när det är öppet.

BYTE AV LED-BELYSNING OCH LED-DRIVER

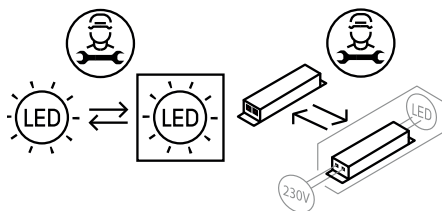


Fig. 12

Obs!

Byte av LED-belysning och LED-driver ska utföras av behörig fackman. Kontakta service.

Belysning och driver måste bytas ut mot en motsvarande specialarmatur och driver från tillverkaren eller dess serviceagent.

Kontrollera att säkringen är hel. Prova alla funktioner för att säkerställa vad som inte fungerar.

Kontakta Franke Service

tel. 09 12-40 500

www.franke.se/service

De kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.

Produkten omfattas av gällande APPLiA-bestämmelser.

EMBALLAGE- OCH PRODUKTÅTERVINNING

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Please read this installation and user guide carefully before installing and using the product, paying special attention to the safety instructions.

Save these instructions for later use or for the party who may take over the product after you.

Disconnect the product from the power supply prior to cleaning or maintenance.

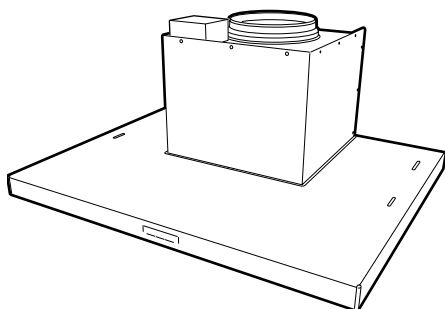
- § Diversion of exhaust air must be carried out in accordance with instructions issued by the appropriate authority.
- § Exhaust air may not be directed into flues that are used for fumes from items such as gas, wood or oil-burning stoves or fireplaces.
- § The distance between the cooker and the product must be at least 45 cm. For gas cookers, the distance should be increased to 65 cm. Adjust accordingly if the gas hobs manufacturer recommends a higher mounting height.
- § For safety reasons, installation and replacement of cables or other types of connectors should only be carried out by a qualified professional.

- § Flambéing underneath the product is not permitted.
- § If the product is to be used at the same time as products that use energy sources other than electricity, i.e., gas hobs, gas, wood or oil-burning stoves or fireplaces, etc, the room must have an adequate supply of air.
- § The product may be used by children from 8 years of age and persons with mental, sensory or physical impairment, or a lack of experience and knowledge, provided they are given information about how the product is to be used.
- § Children should not be allowed to play with the product. Children must not undertake cleaning or maintenance of the product unsupervised.
- § Accessible parts of the product may become hot when food is being prepared.
- § A fire is more likely to spread if the product is not cleaned as frequently as indicated.

Attention!

The developer or proprietor is responsible for ensuring installation is carried out correctly and complies with the applicable building regulations.

The cooker hood is intended for installation under, built into or between cupboards. The cooker hood has a transformer for controlling the central fan and the option of wet room ventilation. The cooker hood is equipped with electronic control, a motorised damper, LED lighting and a metal mesh filter. Installation, use, care, maintenance etc., are described in these instructions.



TECHNICAL INFORMATION

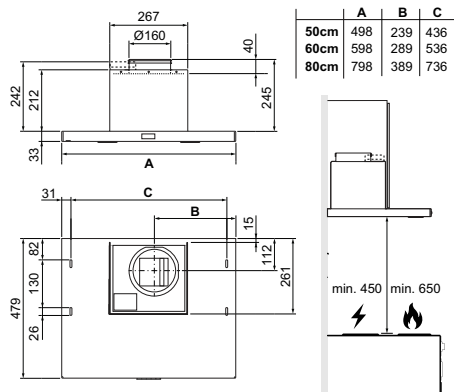


Fig. 1

| | |
|---------------------------------|--|
| Measurements | see Fig. 1 |
| Electrical installation | 230 V ~ earthed |
| Lighting | LED 2 x 2 W |
| Output voltage from transformer | 60, 80, 100, 130, 145 and 180 V On delivery, 100 and 130 V are connected. |

INSTALLATION

Fixing parts, screws for mounting, etc. are supplied with the cooker hood.

Electrical installation

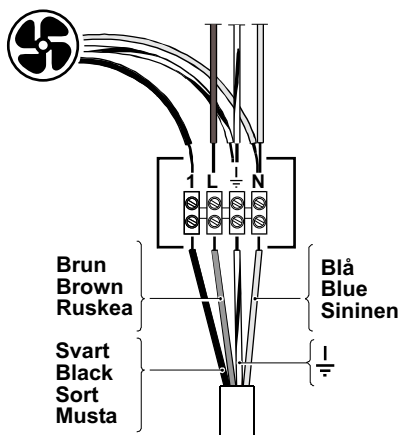


Fig. 2

The connection must be secured and the cooker hood must be preceded by an all-pole switch.

The junction box or wall socket must be accessible after installation is complete.

Assembly

Remove grease filter Fig. 11.

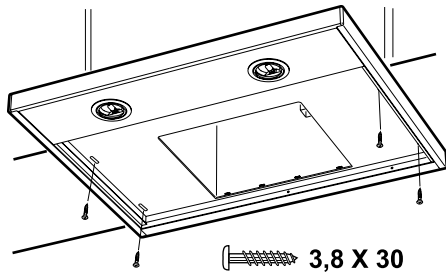


Fig. 3

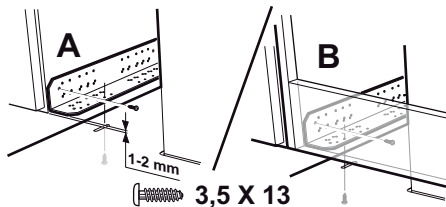


Fig. 4

The cooker hood can be placed under, between or built into cupboards. When installed under cupboards, the cooker hood is screwed into place with four 3.8 x 30 screws, Fig. 3. When placed between or built into cupboards, the cooker hood is installed with the aid of brackets. Brackets and cooker hood must be screwed into place with eight 3.5 x 13 screws, Fig. 4. The brackets are screwed into place with the bevelled corners facing out and level with the front edge of the cupboard, Fig. 4A, or with the bracket facing the front section of the hood upper cupboard, Fig. 4B. The cooker hood is then screwed into the brackets. Reinstall filter.

Connection to exhaust air duct

Connect the cooker hood with a duct or hose \varnothing 160 mm. If the connection is \varnothing 125 mm, a reducing coupling sleeve must be used. For the lowest noise level, we recommend connection with a duct.

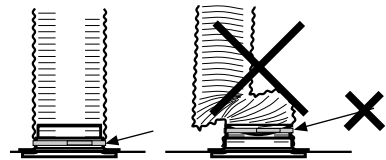


Fig. 5

Attention!

If the connection is made with a hose, the hose must be installed stretched closest to the connection point, Fig. 5, as this has an impact on both the function and the noise.

Removal of protective plastic

Remove all protective plastic from the filter and any other parts of the product.

CHANGING VOLTAGE IN THE TRANSFORMER

The output power for the lowest speed can be changed to 80 V by reprogramming via the switch. (Contact Customer Services.)

SETTING THE DAMPER

The air flow is adjusted with the aid of the damper. The damper can be accessed for adjustment by removing the filter.

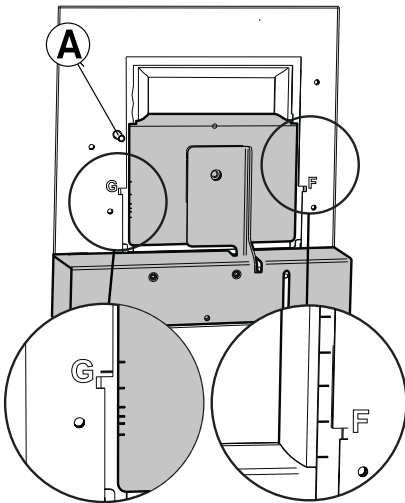


Fig. 6

Measurement outlet

The measurement pressure P_m is measured in the measurement outlet, Fig. 6A. With the aid of the measurement pressure P_m and the position of the damper, the volume of air can be read off in the adjustment diagram, where F1-F6 are forced ventilation and G1-G6 are basic ventilation.

If the volume of air has to be altered, read off a new damper setting from the diagram and then adjust the position of the damper according to the following description.

Adjusting forced ventilation

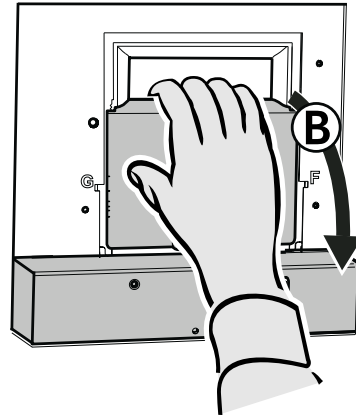


Fig. 7

Open the damper hatch, Fig. 7B.

Attention!

Handle the damper with care!

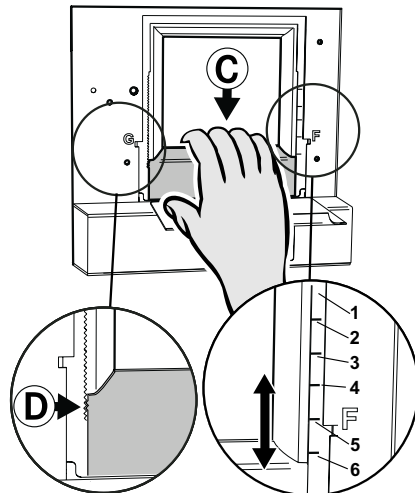


Fig. 8

Remove the forcing hatch, Fig. 8C, by lifting it from the locking tags, Fig. 8D.

Attention!

Handle the forcing hatch with care, making sure it is not bent.

Measure the pressure P_m and check that the desired basic flow is achieved. (See diagram, Fig. 14 page 40.)

Move the hatch to the desired position. Markings for the position of the forcing hatch, F1–F6, correspond with the values in the diagram Forced ventilation, see Fig. 13 page 39.

Press the forcing hatch into the lock, ensuring that it is properly secured.

Measure the pressure P_m and check that the desired forcing flow is achieved. (See diagram, Fig. 13 page 39.)

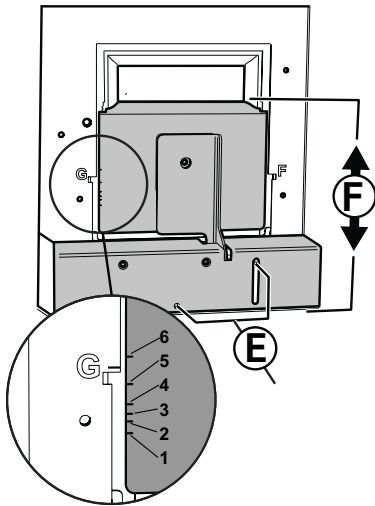
Adjusting basic ventilation

Fig. 9

Adjust the basic ventilation with the damper hatch closed. Undo the screws, Fig. 9E. Move the damper hatch, Fig. 9F, to the desired position.

Attention!

Handle the damper with care.

The markings for the position of the damper hatch, G1–G6, correspond with the values in the diagram Basic ventilation, see Fig. 14 page 40.

Lock the damper hatch in place with the screws, Fig. 9E.

FUNCTION SWITCH

The central fan always operates in standard mode for general and sanitary ventilation.

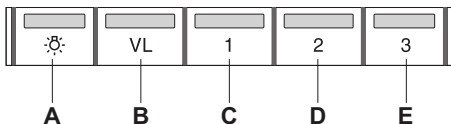


Fig. 10

- A. Lighting
 - B. Increased general and sanitary ventilation. The central fan runs at top speed. Returns to basic ventilation after 60 minutes.
 - C. Open damper. Speed 1 on fan motor.
 - D. Open damper. Speed 2 on fan motor.
 - E. Open damper. Speed 3 on fan motor.
- The damper closes automatically after 60 minutes and the central fan returns to standard mode. It can also be returned to standard mode by pressing in the activating button one more time.

It is a good idea to have the damper open a short while before and after cooking to prevent cooking smells spreading into the room.

CARE AND MAINTENANCE

Attention!

In order to ensure operation, quality and safety after servicing and maintenance, use only original parts.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned with a damp cloth and washing-up liquid. With normal usage, the filters must be cleaned at least every other month. Clean more often after intensive use.

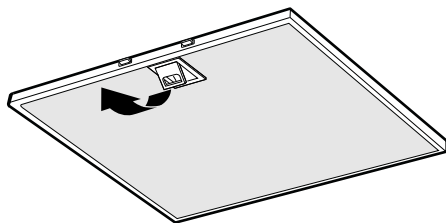


Fig. 11

Remove the grease filters by opening the snap retainer, Fig. 11 Handle the filters carefully, taking care not to bend them.

Soak the filter in a solution of warm water and washing-up liquid. The filter can also be washed in a dishwasher.

Refit the grease filters after cleaning, making sure they snap firmly into place.

The inside of the cooker hood and the damper must be cleaned at least twice a year. Wipe with a damp cloth and washing-up liquid. The damper is easiest to clean when it is open.

REPLACEMENT OF LED LIGHTING AND LED DRIVER

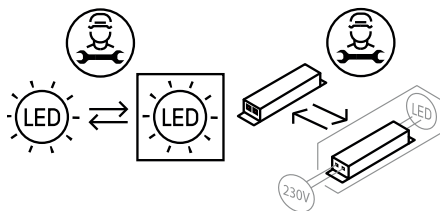


Fig. 12

Attention!

The replacement of the LED lighting and LED driver must be carried out by an authorised professional. Contact the service organisation.

The lighting and driver must be replaced with an equivalent special light fixture and driver from the manufacturer or its service agent.

Check that the fuse is intact. Go through all the functions to check what is not working.

Contact Franke Service

Tel. +46 (0)9 12-40 500

www.franke.se/service

They can help you fix the problem or refer you to the nearest service agent for fast and effective service.

The product is covered by the relevant AP-PLiA provisions.

PACKAGING AND PRODUCT RECYCLING

The packaging should be deposited at your nearest recycling point.



The symbol means that the product must not be treated as household waste. It should instead be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic components. By ensuring that the product is dealt with in the correct manner, you are helping to prevent the adverse environmental and health effects that could arise if the product was disposed of as regular waste. For further information on recycling, contact your local authority or waste disposal service, or the store where you purchased your product.

Gennemlæs denne betjenings- og monteringsvejledning grundigt, især sikkerhedsforskrifterne, før du installerer og bruger produktet. Gem betjeningsvejledningen til senere brug, eller giv den videre, hvis en anden overtager produktet fra dig.

Afbryd altid strømmen til produktet før rengøring og pleje.

§ Udledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder.

§ Udgangsluften må ikke ledes ind i røgkanaler, som anvendes til udledning af røggas fra f. eks. gaskaminer, brændeovne eller oliefyr m.m.

§ Afstand mellem komfur og produkt skal være mindst 45 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand, skal dette respekteres.

§ For at undgå, at der opstår farer, skal faste installationer, udskiftning af ledning eller anden form for tilslutning udføres af en fagligt kyndig person.

§ Det er ikke tilladt at flambere under produktet.

§ Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når produktet bruges sammen med produkter, der anvender anden energi end elektricitet, f.eks. gaskomfur, gasovn, brændeovn, oliefyr m.m.

§ Produktet kan anvendes af børn fra 8 år, personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk funktion samt personer uden erfaring med og viden om produktet, hvis de informeres om, hvordan produktet skal anvendes.

§ Børn må ikke lege med produktet. Produktet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.

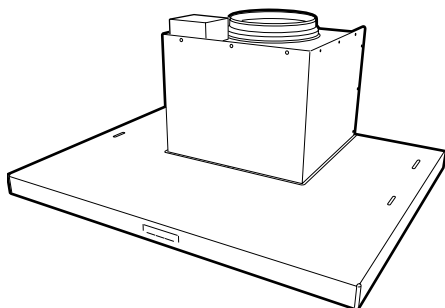
§ Tilgængelige dele af produktet kan blive varme under madlavning.

§ Risikoen for brandspredning øges, hvis emhætten ikke rengøres som angivet.

Obs!

Bygherren er ansvarlig for, at installationen udføres korrekt, og at gældende bygningsregler overholdes.

Emhætten er beregnet til montering under overskab, indbygget eller mellem skabe. Emhætten har transformere for styring af centralblæser samt mulighed for vådrumsventilation. Emhætten er udstyret med elektronisk styring, motordrevet spjæld, LED-belysning og metaltrådsfilter. Installation, betjening, pleje, vedligeholdelse m.m. fremgår af denne vejledning.



TEKNISKE DATA

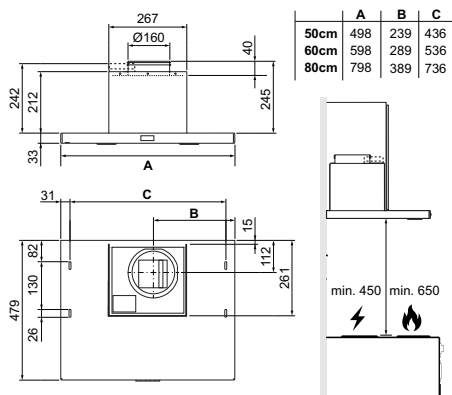


Fig. 1

| | |
|-----------------------------------|---|
| Mål | se Fig. 1 |
| Elektrisk tilslutning | 230 V ~ med jordforbindelse. |
| Belysning | LED 2 x 2 W |
| Udgangsspænding fra transformator | 60, 80, 100, 130, 145 og 180 V Ved levering er 100 og 130 V aktiveret. |

INSTALLATION

Monteringsdele, skruer for montering m.m. følger med emhætten.

Elektrisk installation

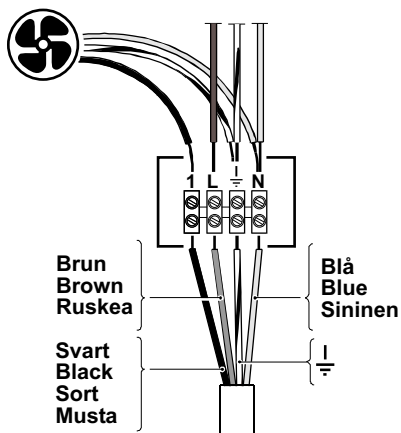


Fig. 2

Tilslutninger fastgøres og emhætten tilsluttes en afbryder for alle poler.

Koblingsdåse eller stikkontakt skal være tilgængelig efter installationen.

Montering

Fjern fedtfilter Fig. 11.

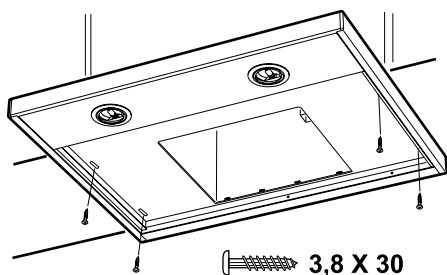


Fig. 3

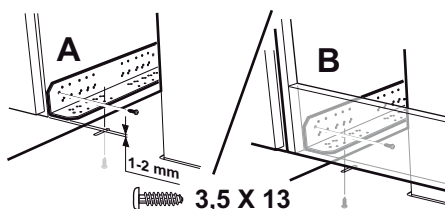


Fig. 4

Emhætten kan placeres under, indbygget eller mellem skabe. Under et skab skrues emhætten fast med 4 skruer 3,8 x 30, Fig. 3. Indbygget eller mellem skabe monteres emhætten med beslag. Beslag og kappe skrues fast med 8 skruer 3,5 x 13, Fig. 4. Beslagene skrues med de affasede hjørner udad og ved skabets forkant, Fig. 4A, eller med beslagene mod emhætteoverskabets forstykke, Fig. 4B. Emhætten skrues derefter fast i beslagene. Sæt filtrene i igen.

Tilslutning til udluftningskanal

Tilslut emhætten med rør eller slange Ø160 mm. Er tilslutningen Ø125 mm, skal der anvendes adapterstuds. For det laveste støjniveau anbefaler vi tilslutning med rør.

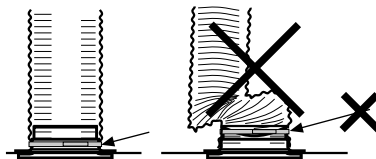


Fig. 5

Obs!

Ved tilslutning med slange skal slangen monteres udstrakt nærmest tilslutningen, Fig. 5, da dette har indflydelse på både funktion og lyd.

Aftagning af beskyttelsesplast

Fjern alt beskyttende plastik fra filtre og eventuelle andre dele af produktet.

ÆNDRING AF SPÆNDING PÅ TRANSFORMEREN

Udgangsspændingen for laveste hastighed kan ændres til 80 V ved omprogrammering gennem strømafbryderen. (Kontakt kundeservice.)

SPJÆLDINDSTILLING

Justering af luftmængde sker på spjældet. Spjældet bliver tilgængeligt for justering ved at fjerne filteret.

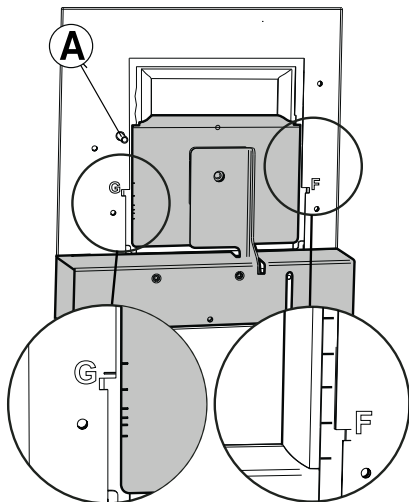


Fig. 6

Måleudtag

Måletrykket P_m måles ved måleudgangen, Fig. 6A. Ved hjælp af måletrykket P_m og spjældets position kan luftmængden aflæses i justeringsdiagrammet, hvor F1-F6 er forceret ventilation, og G1-G6 er grundventilation.

Hvis luftmængden skal forandres foretages en ny spjældindstilling ud fra diagrammerne, og derefter justeres spjældets position i henhold til nedenstående beskrivelse.

Justering af forceret ventilation

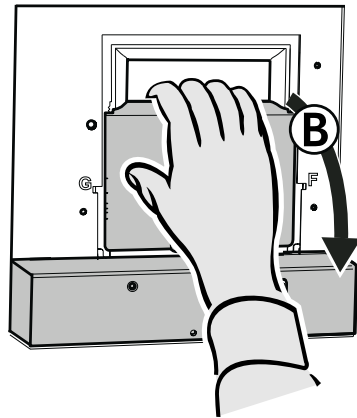


Fig. 7

Åbn spjældet, Fig. 7B.

Obs!

Spjældet håndteres forsigtigt!

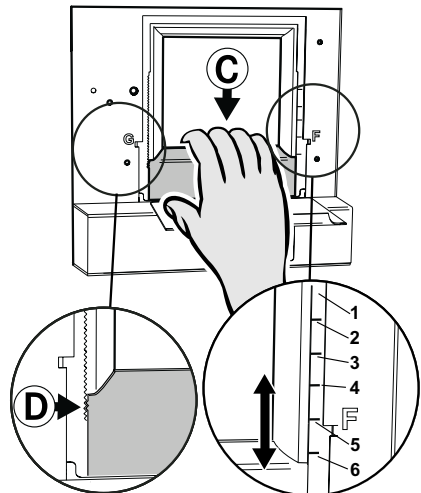


Fig. 8

Løsn forceringsklappen, Fig. 8C, ved at løfte den fra låsegrebene, Fig. 8D.

Obs!

Håndtér forceringsklappen forsigtigt, og undgå at bøje den.

Før klappen til ønsket position. Markeringerne for forceringsklappens tilstand, F1-F6, svarer til værdierne i diagrammet Forceret ventilation, se Fig. 13 side 39.

Tryk forceringsklappen fast i låsningen, og kontroller, at den sidder fast.

Mål trykket Pm og check at det ønskede luftmængde er opnået. (Se diagram, Fig. 13 side 39.)

Justering af grundventilation

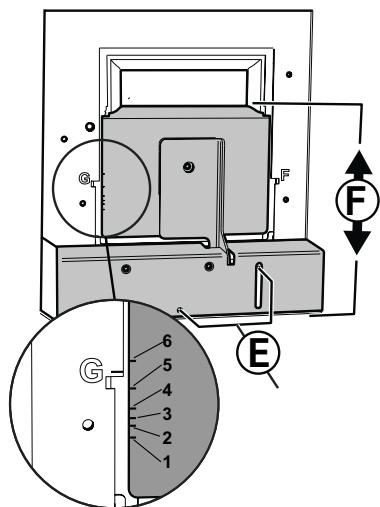


Fig. 9

Justér grundventilationen med lukket spjæld. Løsn skruerne, Fig. 9E.

Før spjældet, Fig. 9F, til ønsket position.

Obs!

Spjældet håndteres forsigtigt.

Markeringerne for spjældets position G1-G6 modsvarer værdierne i diagrammet Grundventilation, se Fig. 14 side 40.

Lås spjældet fast med skruerne, Fig. 9E.

Mål trykket Pm og check at det ønskede luftmængde er opnået. (Se diagram, Fig. 14 side 40.)

FUNKTION STRØMAFBRYDER

Centralblæseren er altid i grundindstilling ved generel- og vådrumsventilation.

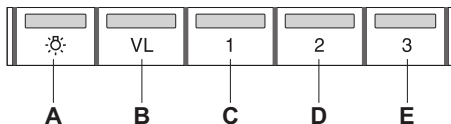


Fig. 10

- A. Belysning
- B. Forøget generel- og vådrumsventilation. Centralblæser arbejder på højeste hastighed. Vender tilbage til grundventilation efter 60 minutter.
- C. Åbent spjæld. Hastighed 1 på blæsermotor.
- D. Åbent spjæld. Hastighed 2 på blæsermotor.
- E. Åbent spjæld. Hastighed 3 på blæsermotor.

Spjældet lukker automatisk efter 60 minutter og centralblæser går tilbage til udgangsposition. Man kan også vende tilbage til grundindstillingen ved at trykke den aktive knap en gang til.

Lad gerne spjældet være åbent lidt tid før og efter madlavningen for at forhindre spredning af mados i rummet.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Obs!

For at sikre funktion, kvalitet og sikkerhed efter service og vedligeholdelse må der kun anvendes originale dele.

Rengøring

Emhætten tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Filtrene skal rengøres mindst hver anden måned ved normal brug. Rengør oftere ved hyppig anvendelse.

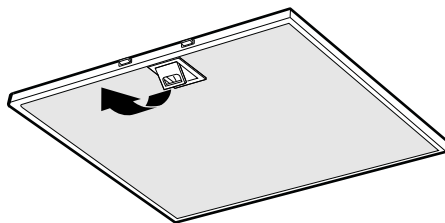


Fig. 11

Fjern fedtfilteret ved at åbne låsen, Fig. 11. Håndter filteret forsigtigt, og undgå at bøje det.

Læg filteret i varmt vand tilsat opvaskemiddel. Filteret kan også vaskes i opvaskemaskine.

Monter fedtfilteret igen efter rengøring. Sørg for, at det klikker på plads.

Emhætten og spjældet skal rengøres indvendigt mindst to gange årligt. Tør af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Det er lettest at rengøre spjældet, når det er åbent.

UDSKIFTNING AF LED-BELYSNING OG LED-DRIVER

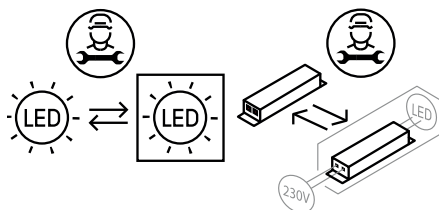


Fig. 12

Obs!

Udskiftning af LED-belysning og LED-driver skal udføres af en passende fagmand. Kontakt service

Belysning og driver skal udskiftes med et tilsvarende specialarmatur og driver fra producenten eller dennes serviceagent.

Kontroller sikringen. Afprøv alle funktionerne for at se, hvad der ikke fungerer.

Kontakt Frankes serviceafdeling

tlf. 09 12-40 500

www.franke.se/service

De kan hjælpe med fejlfinding eller henvise til nærmeste servicefirma for hurtig og god service.

Produktet er omfattet af gældende APPLiA-bestemmelser.

EMBALLAGE- OG PRODUKTGENBRUG

Emballage skal indleveres til genbrugsstation for genanvendelse.



Symbolet angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til genbrugsstation for genanvendelse af el- og elektronikkomponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og sundhedseffekter, der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor varen er købt.

Lue nämä käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti läpi, varsinkin turvallisuusmääräykset, ennen tuotteen asentamista ja käytön aloittamista.

Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten tai annettavaksi edelleen henkilölle, jolle luovutat tuotteen.

Katkaise virransyöttö tuotteeseen ennen minkäänlaisia puhdistus- tai hoitotoimenpiteitä.

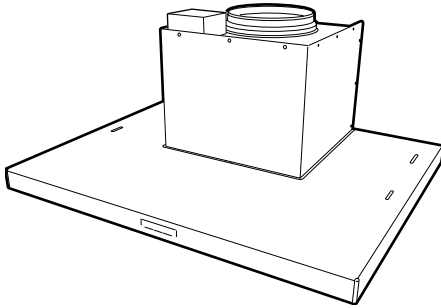
- § Ulostuloilma on johdettava pois asianomaisen viranomaisen antamien määräysten mukaisesti.
- § Ulostuloilmaa ei saa johtaa savuhormeihin, joita käytetään savukaasujen poistamiseen esim. kaasukamiinoista tai takkoista, puu- tai öljykattiloista jne.
- § Lieden ja tuotteen välisen etäisyyden on oltava vähintään 45 cm. Jos kyseessä on kaasuliesi, etäisyyden on oltava vähintään 65 cm. Kaasulieden valmistajan suosittelema korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon.
- § Vaaran välttämiseksi kiinteän asennuksen, pistokkeen vaihdon tai muun tyyppisen liitännän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

- § Ruokien liekittäminen tuotteen alla on kielletty.
- § Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos tuotetta käytetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia laitteita. Tällaisia ovat mm. kaasuhella, kaasukamiina/takka, puu-/öljykattilat jne.
- § Tuotetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittunut henkinen tai fyysinen toimintakyky, heikentynyt tuntoaisti tai puutteellinen kokemus tai tietämys, jos heille kerrotaan, kuinka tuotetta on tarkoitus käyttää.
- § Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- § Tuotteen pinnat voivat kuumentua ruuanlaiton yhteydessä.
- § Tulipalon riski kasvaa, jos puhdistusta ei tehdä suositellun aikataulun mukaisesti.

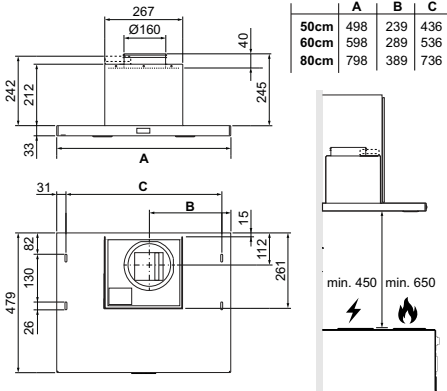
Huomaa!

Rakennuttaja vastaa asennuksen oikeellisuudesta ja siitä, että voimassa olevia rakentamissääntöjä noudatetaan.

Liesikupu asennetaan yläkaappien alle tai väliin. Se voidaan myös uppoasentaa. Liesikuvussa on muuntaja, joka säätää keskust-uuletinta, ja siihen on mahdollista saada märkätilailmanvaihto. Liesikuvussa on elektroninen ohjaus, moottorikäyttöinen pelti, LED-valaistus ja metallilankasuodatin. Asennus, käyttö, hoito, ylläpito jne. käsitellään tässä ohjeessa.



TEKNISET TIEDOT



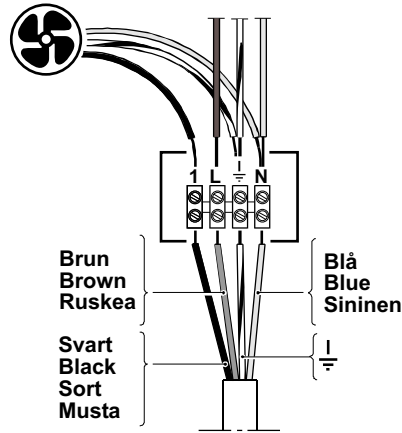
Kuva 1

| | |
|--------------------------|--|
| Mitat | ks. Kuva 1 |
| Sähköliitännä | 230 V ~ suojamaadoituksella. |
| Valaistus | LED 2 x 2 W |
| Lähtöjännite muuntajalta | 60, 80, 100, 130, 145 tai 180 V Oletusarvoina 100 ja 130 V. |

ASENNUS

Asennuksessa tarvittavat osat, kiinnitysruuvit ym. toimitetaan liesikuvun mukana.

Sähköasennus



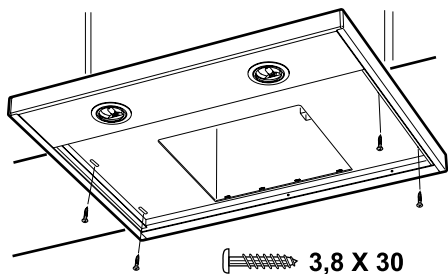
Kuva 2

Sähköasentaja kytkee liesikuvun kiinteästi verkkoon.

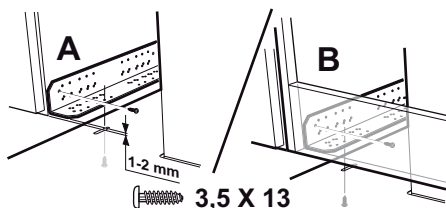
Liitännä- tai pistorasiaan on päästävä käsi- si myös asennuksen jälkeen.

Asennus

Poista rasvasuodatin Kuva 11.



Kuva 3

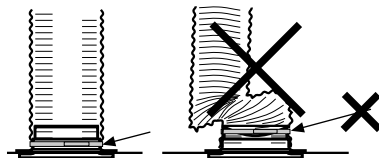


Kuva 4

Liesikupu voidaan sijoittaa kaappien alle tai väliin tai upottaa niihin. Kaappien alle sijoitettaessa liesikupu ruuvataan kiinni neljällä ruuvilla 3,8 x 30, Kuva 3. Kun liesikupu asennetaan kaappien väliin tai upotetaan niihin, se asennetaan konsolien avulla. Konsolit ja liesikupu ruuvataan kiinni kahdeksalla ruuvilla 3,5 x 13, Kuva 4. Konsolit ruuvataan siten, että viistetyt kulma ovat ulospäin ja kaapin etureunan tasalla, Kuva 4A, tai että konsoli asettuu tuulettimen yläkaapin etuosaa vasten, Kuva 4B. Tämän jälkeen liesikupu ruuvataan kiinni konsoleihin. Aseta suodatin takaisin paikalleen.

Liitäntä poistoilmakanavaan

Yhdistä liesikupu putkella tai letkulla, Ø 160 mm. Jos liitäntä on Ø 125 mm, on käytettävä supistumuhvia. Hiljaisimman äänitason saa putkiliitännällä.



Kuva 5

Huomaa!

Letkuliitäntää käytettäessä letku on asennettava mahdollisimman lähelle liitäntää, Kuva 5, sillä se vaikuttaa toimintaan ja äänitasoon.

Suojamuovin poisto

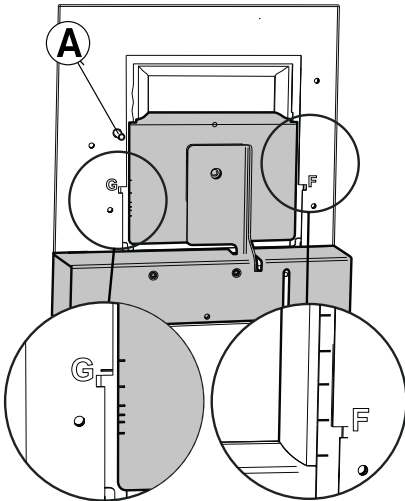
Irrota kaikki suojamuovit suodattimesta ja mahdollisista muista osista.

MUUNTAJAN JÄNNITTEEN MUUTTAMINEN

Alhaisen nopeuden lähtöjännite voidaan muuttaa arvoon 80 V tekemällä uudelleenojelmointi virtakatkaisimen kautta. (Ota yhteys asiakaspalveluun.)

PELLIN SÄÄTÖ

Ilmavirtausta säädetään pellin avulla. Peltiä pääsee säätämään, kun suodatin on ensin poistettu.



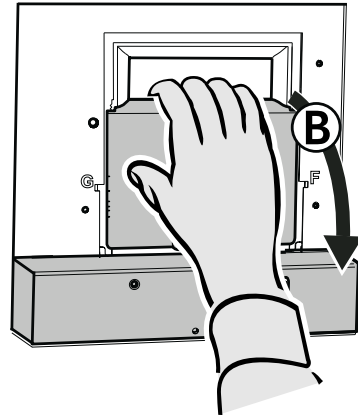
Kuva 6

Mittausliitin

Mittauspaine Pm mitataan mittausliittimestä, Kuva 6A. Mittauspaineen Pm ja pellin asennon mukaan voidaan ilmamäärä lukea säätökaaviosta, jossa F1-F6 tarkoittaa tehostettua tuuletusta ja G1-G6 perustuuletusta.

Jos ilmamäärää on muutettava, katso kaaviosta uusi pellin säätö ja säädä sen jälkeen pellin asentoa alla olevan kuvauksen mukaisesti.

Tehostetun tuuletuksen säätö

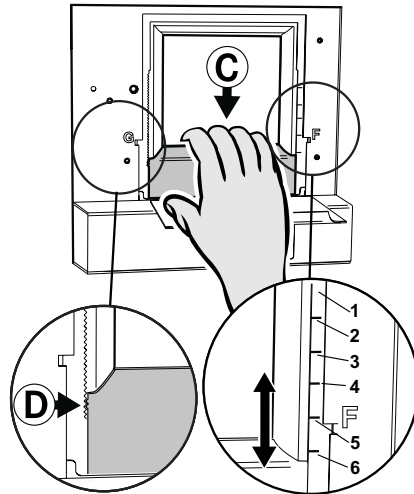


Kuva 7

Avaa peltiluukku, Kuva 7B.

Huomaa!

Käsittele peltiä varovaisesti!



Kuva 8

Irrota tehostetun tuuletuksen luukku, Kuva 8C, nostamalla se irti lukituskiinnikkeistä, Kuva 8D.

Huomaa!

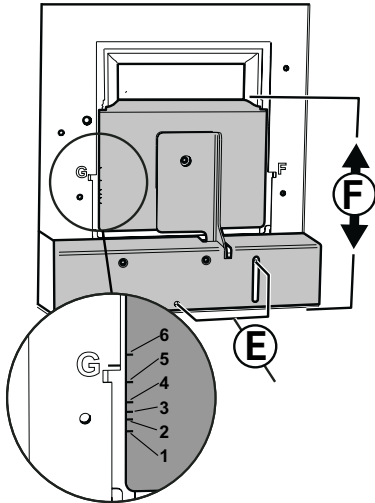
Käsittele tehostetun tuuletuksen luukua varovaisesti, älä taivuta siitä.

Siirrä luukku haluttuun asentoon. Tehostetun tuuletuksen luukun merkinnät asennossa F1–F6 vastaavat arvoja kaavioissa Tehostettu tuuletus, katso kohta Fig. 13 sivulla 39.

Paina tehostetun tuuletuksen luukku kiinni lukitukseen, varmista että se kiinnittyy kunnolla.

Mittaa paine P_m ja tarkista, että toivottu tehostettu virtaus on saavutettu. (Katso kaavio, Fig. 13 sivulla 39.)

Perustuuletuksen säätö



Kuva 9

Säädä perustuuletus peltiluukun ollessa suljettuna. Löysää ruuvit, Kuva 9E.

Siirrä peltiluukku, Kuva 9F, haluttuun asentoon.

Huomaa!

Käsittele peltiä varovaisesti.

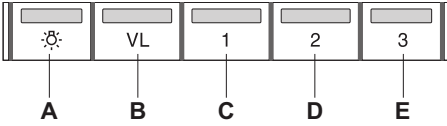
Peltiluukun asennon G1–G6 merkinnät vastaavat arvoja kaaviossa Perustuuletus, katso kohta Fig. 14 sivulla 40.

Lukitse peltiluukku ruuveilla, Kuva 9E.

Mittaa paine P_m ja tarkista, että toivottu perusvirtaus on saavutettu. (Katso kaavio Fig. 14 sivulla 40.)

KÄYTTÖPAINIKKEIDEN TOIMINTA

Keskustuuletin toimii aina perustilassa yleis- ja märkätilatuuletuksessa.



Kuva 10

- A. Valaistus
- B. Tehokkaampi yleis- ja märkätilatuuletus. Keskustuuletin toimii suurimmalla nopeudella. Palautuu perustuuletukseen 60 minuutin kuluttua.
- C. Pelti auki. Tuulettimen nopeus 1 tuuletinmoottorissa.
- D. Pelti auki. Tuulettimen moottorin nopeus 2
- E. Pelti auki. Tuulettimen moottorin nopeus 3

Pelti sulkeutuu automaattisesti 60 minuutin kuluttua ja keskustuuletin palautuu perustilaan. Tuuletin voidaan palauttaa perustilaan myös painamalla nappia vielä kerran.

Peltiä kannattaa pitää auki jonkin aikaa ennen ruoan valmistusta ja sen jälkeen. Näin käryt eivät leviä muualle huoneistoon.

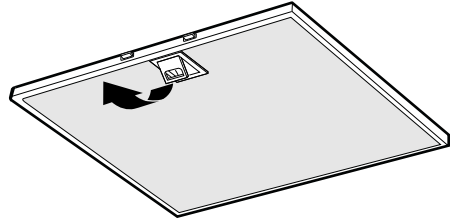
HOITO JA YLLÄPITO

Huomaa!

Varmista tuotteen toiminta, laatu ja turvallisuus käyttämällä huoltoon ja ylläpitoon vain alkuperäisiä osia.

Puhdistus

Liesikupu pyyhitään kostealla liinalla ja astianpesuaineella. Suodattimet on normaali-käytössä puhdistettava vähintään joka toinen kuukausi. Normaalissa käytössä puhdistus on suoritettava useammin.



Kuva 11

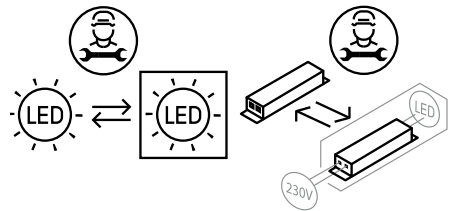
Poista rasvasuodattimet avaamalla kiinnikkeet, Kuva 11. Käsittele suodattimia varovaisesti, älä taivuta niitä.

Liota suodatinta lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Rasvasuodatin voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

Asenna rasvasuodatin takaisin puhdistuksen jälkeen. Varmista, että se kiinnittyy kunnolla.

Liesikuvun sisäpuoli ja pelti on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa. Pyyhi kostealla liinalla ja astianpesuaineella. Pelti on helpointa puhdistaa, kun se on auki.

LED-VALAISTUKSEN JA LED-OHJAIMEN VAIHTO



Kuva 12

Huomaa!

Pätevän ammattihenkilön on suoritettava LED-valaistuksen ja LED-ohjaimen vaihto. Ota yhteys huoltoon.

Valaistus ja ohjain on vaihdettava valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamaan vastaavaan erikoisvalaisimeen ja ohjaimeseen.

Tarkista, että sulake on ehjä. Tarkista, toimivatko kaikki toiminnot kuten pitääkin.

Yhteydenotot: Piketa Oy

puh.

www.franke.se/service

Huoltohenkilökunta voi auttaa sinua vian korjaamisessa tai ohjata sinut lähimpään, hyvää ja nopeaa palvelua tarjoavaan huoltopisteeseen.

Tuotetta koskevat voimassa olevat APPLiA-määräykset.

PAKKAUKSEN JA TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

Pakkaus on toimitettava lähimpään kierrätyspisteeseen.



Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää sekajätteen joukossa. Se on toimitettava hävitettäväksi sähkö- ja elektroniikkakomponenttien kierrä-

tyspisteeseen. Varmistamalla tuotteen asianmukaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään tavallisten jätteiden joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Les nøye gjennom denne bruks- og monteringsanvisningen og spesielt sikkerhetsforskriftene før du installerer og begynner å bruke produktet.

Lagre bruksanvisningen for senere bruk eller til den som eventuelt overtar produktet etter deg.

Gjør produktet strømløst før all form for rengjøring og pleie.

§ Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende offentlige forskrifter.

§ Utblåsningsluften kan ikke ledes inn i røykkanaler som blir brukt til å avlede røykgasser fra f.eks. gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.

§ Det må være minst 45 cm mellom komfyren og produktet. Er det en gasskomfyr, må avstanden være 65 cm. Hvis produsenten av gasskomfyren anbefaler en høyere monteringshøyde, må du ta hensyn til dette.

§ For å unngå at det oppstår fare skal fast installasjon, utskifting av kabel eller annen type tilkobling utføres av en fagperson.

§ Det er ikke tillatt å flambere under produktet.

§ Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når produktet er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.

§ Produktet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de informeres om hvordan produktet er tenkt å bli brukt.

§ Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

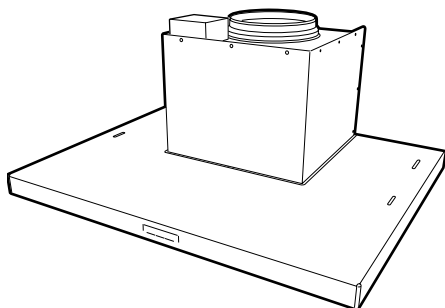
§ Lett tilgjengelige deler av produktet kan bli varme i forbindelse med matlaging.

§ Faren for brannspredning øker hvis produktet ikke blir rengjort så ofte som angitt.

Merk:

Byggherren har ansvaret for at installasjonen blir riktig og at gjeldende byggeforskrifter følges.

Kjøkkenheten er designet for montering under overskap, innebygd i eller mellom skap. Kjøkkenheten har en transformator for regulering av sentralventilatoren samt mulighet for våtromsventilasjon. Kjøkkenheten er utstyrt med elektronisk styring, motordrevet spjeld, LED-belysning og metalltrådfilter. Installasjon, pleie, vedlikehold osv. står forklart i denne bruksanvisningen.



TEKNISKE DATA

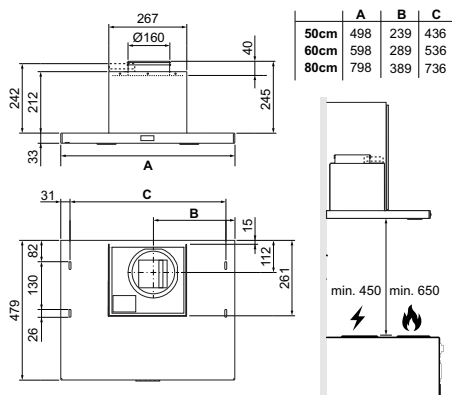


Fig. 1

| | |
|-------------------------------------|--|
| Mål | se Fig. 1 |
| Elektrisk tilkobling | 230 V – med vernejording |
| Belysning | LED 2 x 2 W |
| Utgangsspenning fra transformatoren | 60, 80, 100, 130, 145 og 180 V Ved levering er 100 og 130 V koblet inn. |

INSTALLASJON

Monteringsdetaljer, festeskruer, mm. leveres sammen med kjøkkenheten.

Elektrisk installasjon

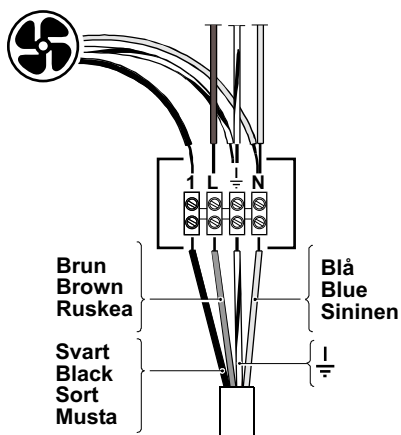


Fig. 2

Det skal være en fast kobling og kjøkkenheten skal være utstyrt med en allpolet bryter.

Koblingsboks eller vegguttak skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

Montering

Ta ut fettfilter Fig. 11.

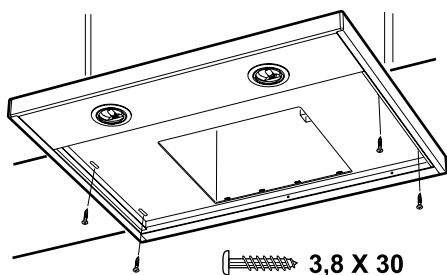


Fig. 3

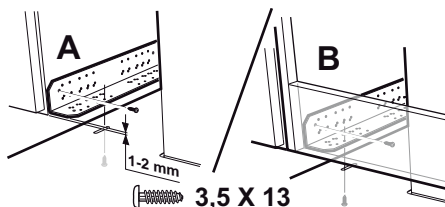


Fig. 4

Kjøkkenhetten kan plasseres under, innebygd i eller mellom skap. Under skap skrues kjøkkenhetten fast med 4 stk. skruer 3,8 x 30, Fig. 3. Innebygd i eller mellom skap monteres kjøkkenhetten ved hjelp av konsoller. Konsoller og hette skrues fast med 8 stk. skruer 3,5 x 13, Fig. 4. Konsollene skrues fast med de fasede hjørnene utover og jevnt med skapets forkant, Fig. 4A, eller med konsollen mot vifteoverskapets frontstykke, Fig. 4B. Kjøkkenhetten skrues deretter fast i konsollene. Sett tilbake filter.

Tilkobling til avtrekkskanal

Koble til kjøkkenhetten med rør eller slange Ø160 mm. Bruk en reduksjonsstuss hvis koblingen er Ø125 mm. For lavest mulig støynivå anbefaler vi tilkobling med rør.

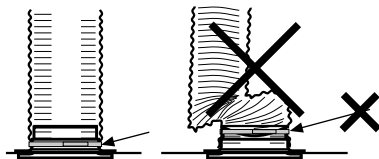


Fig. 5

Merk:

Ved tilkobling med slange må slangen monteres strukket nærmest tilkoblingen, Fig. 5, da dette har betydning for både funksjon og lyd.

Fjerning av beskyttelsesplast

Fjern all beskyttelsesplast fra filteret og eventuelle andre deler av produktet.

ENDRING AV SPENNING I TRANSFORMATOREN

Utgående spenning for laveste hastighet kan endres til 80 V ved en omprogrammering via strømbryteren. (Kontakt kundeservice.)

SPJELDINNSTILLING

Luftstrømmen tilpasses ved hjelp av spjeldet. Løsne filteret for å få tilgang til spjeldet.

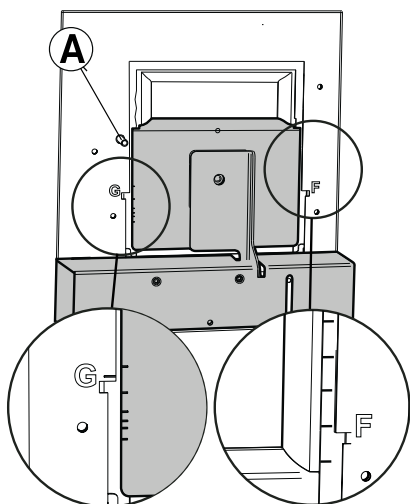


Fig. 6

Måleuttak

Trykket Pm måles i måleuttaket, Fig. 6A. Ved hjelp av målt trykk Pm og spjeldets posisjon kan luftmengden avleses i tilpasningsdiagram, der F1–F6 er forceret ventilasjon og G1–G6 er grunnventilasjon. Hvis det er nødvendig å endre luftmengden, foretas en ny spjeldinnstilling med utgangspunkt i diagrammet som forklart nedenfor.

Tilpasning av forceret ventilasjon

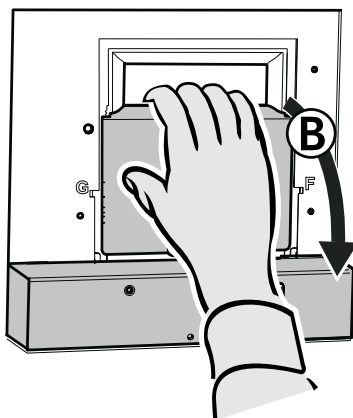


Fig. 7

Åpne spjeldluken, Fig. 7B.

Merk:

Hånder spjeldet forsiktig!

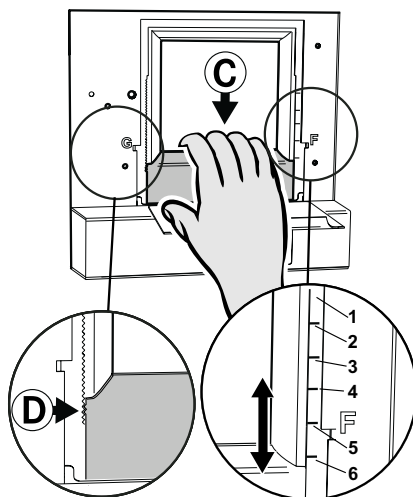


Fig. 8

Løsne forseringsluken, Fig. 8C, ved å løfte den fra låsehakene, Fig. 8D.

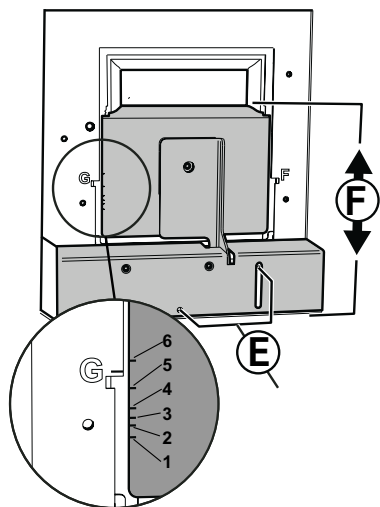
Merk:

Vær forsiktig med forseringsluken og pass på at den ikke blir bøyd.

Før luken til ønsket stilling. Markeringene for forseringslukens stilling, F1–F6, tilsvarer verdiene i diagrammet Forcert ventilasjon, se Fig. 13 side 39.

Trykk fast forseringsluken i låsing, pass på at den sitter godt fast.

Mål trykket Pm og kontroller at ønsket forcet ventilasjon er oppnådd. (Se diagram, Fig. 13 side 39.)

Tilpasning av grunnventilasjon**Fig. 9**

Juster grunnventilasjonen med spjeldet stengt. Løsne skruene, Fig. 9E.

Plasser spjeldluken, Fig. 9F, i ønsket stilling.

Merk:

Håndter spjeldet forsiktig.

Markeringene for spjeldlukens stilling, G1–G6, tilsvarer verdiene i diagrammet Grunnventilasjon, se Fig. 14 side 40.

Fest spjeldet med skruene, Fig. 9E.

Mål trykket Pm og kontroller at ønsket grunnventilasjon er oppnådd. (Se diagram, Fig. 14 side 40.)

FUNKSJON STRØMBRYTERE

Sentralventilatoren går alltid i grunnposisjon for generell ventilasjon og våtromsventilasjon.

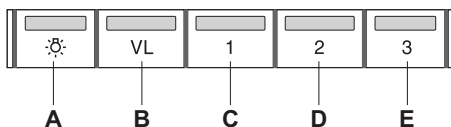


Fig. 10

- A. Belysning
- B. Økt generell ventilasjon og våtromsventilasjon. Sentralventilatoren går på høyeste hastighet. Går tilbake til grunnventilasjon etter 60 minutter.
- C. Åpent spjeld. Hastighet 1 for ventilatormotoren.
- D. Åpent spjeld. Hastighet 2 for ventilatormotoren.
- E. Åpent spjeld. Hastighet 3 for ventilatormotoren.

Spjeldet blir slått av automatisk etter 60 minutter, og sentralventilatoren går tilbake til grunnposisjon. Man kan også gå tilbake til grunnstilling ved å trykke den aktive knappen én gang til.

La gjerne spjeldet stå åpent en stund før og etter matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Merk:

For å sikre funksjon, kvalitet og sikkerhet etter service og vedlikehold, er det viktig å kun bruke originaldelene.

Rengjøring

Kjøkkenheten tørkes av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Filtrene skal rengjøres minst annenhver måned ved normal bruk. Rengjør oftere ved intensiv bruk.

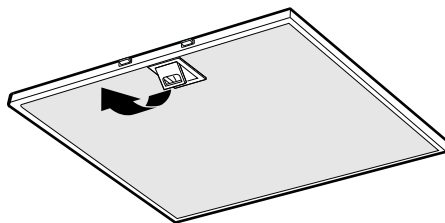


Fig. 11

Fjern fettfilteret ved å åpne klipsene, Fig. 11. Vær forsiktig med filtrene og pass på at de ikke blir bøyd.

Legg filteret i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filteret kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett fettfilteret tilbake etter rengjøring og pass på at det knepper på plass.

Innsiden av kjøkkenheten samt spjeldet skal rengjøres minst to ganger i året. Tørk av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Spjeldet er lettest å rengjøre når det er åpent.

BYTTE AV LED-BELYSNING OG LED-DRIVER

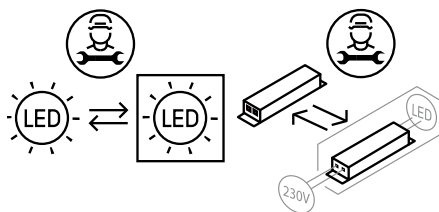


Fig. 12

Merk:

Bytte av LED-belysning og LED-driver skal utføres av en fagperson. Ta kontakt med service.

Belysning og driver må skiftes ut med en tilsvarende spesialarmatur fra produsenten eller deres serviceagent.

Kontroller at sikringen er hel. Prøv alle funksjoner for å finne ut hva som ikke fungerer.

Kontakt Franke Service

tlf. 09 12-40 500

www.franke.se/service

De kan hjelpe til med å reparere feilen eller henvise til nærmeste servicefirma for rask og god service.

Produktet omfattes av gjeldende APPLiA-bestemmelser.

EMBALLASJE- OG PRODUKTGJENVINNING

Emballasjen leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.

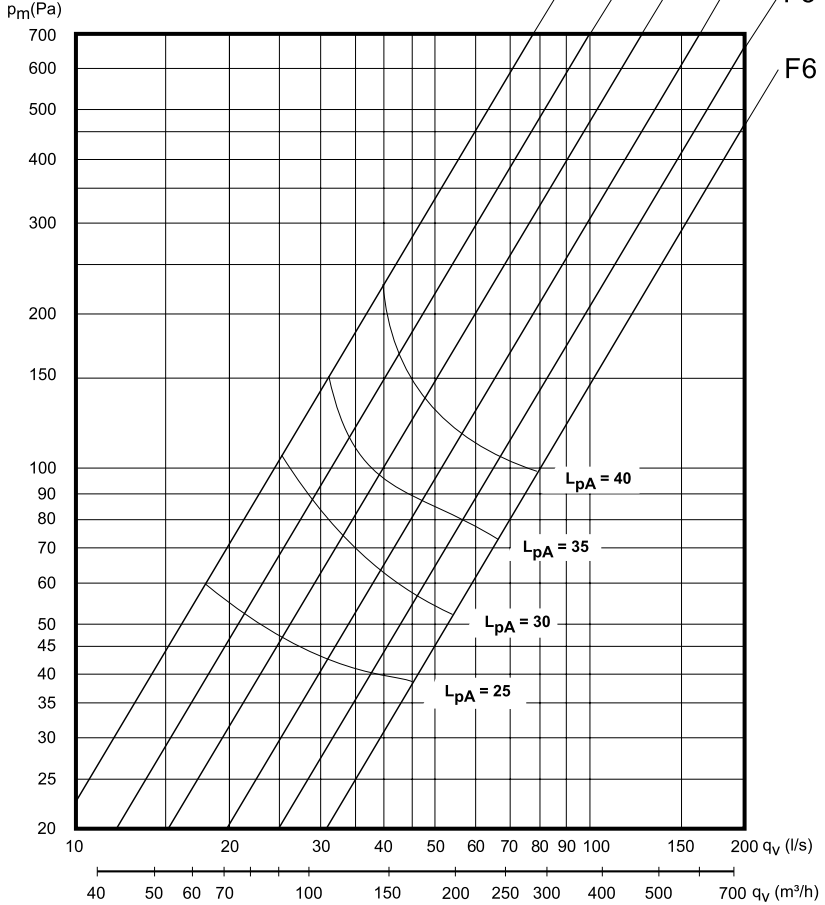
FORCERINGSFLÖDE
FORCERET VENTILATION

TEHOSTETTU TUULETUS
FORCERET VENTILASJON

Injusteringsdiagram
Indreguleringsdiagram

Säätökaavio
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.
Tryk i måleudgang. Trykk i måleuttak.



L_pW = Den A-vägdga ljudeffektnivån relativt 1 pW
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW

A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen
A vejet lydtryksniveau relativt 1 pW

L_pA = Den A-vägdga ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin

A-painotettu äänentasapaino 10 m² Sabin
A vejet lydtryksniveau ved 10 m² Sabin

| | F1 | F2 | F3 | F4 | F5 | F6 |
|-----------------------|------|------|------|------|------|------|
| K-faktor K-kerroin | 2,36 | 3,02 | 3,78 | 4,96 | 6,08 | 7,76 |

Fig. 13

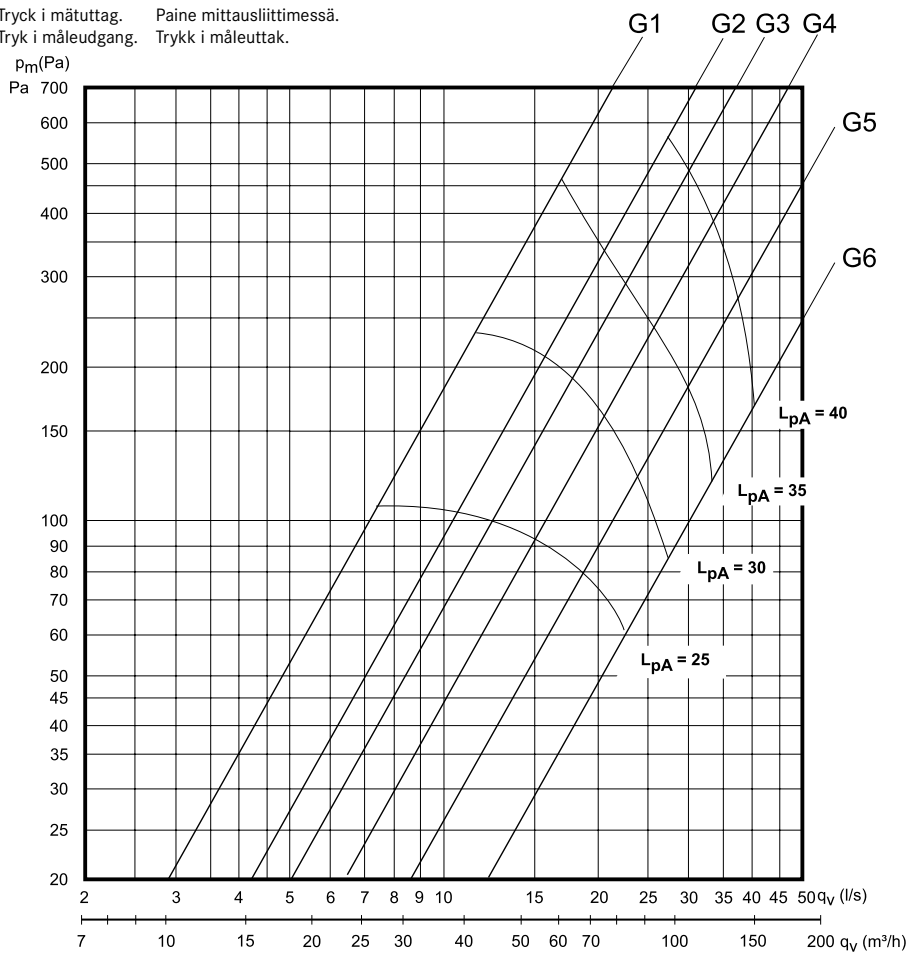
GRUNDFLÖDE
GRUNDVENTILATION

Injusteringsdiagram
Indreguleringsdiagram

PERUSTUULETUS
GRUNNVENTILASJON

Säätökaavio
Tilpasningsdiagram

Tryck i mätuttag. Paine mittausliittimessä.
Tryk i måleudgang. Trykk i måleuttak.



$L_p W$ = Den A-vägdga ljudefteknivån relativt 1 pW
Relativt A-veid lydeffektnivå 1 pW

A-painotettu äänentasapaino 1 pW:n suhteen
A vejet lydtryksniveau relativt 1 pW

$L_p A$ = Den A-vägdga ljudtrycksnivån vid 10 m² Sabin
A-veid lydtrykknivå ved 10 m² Sabin

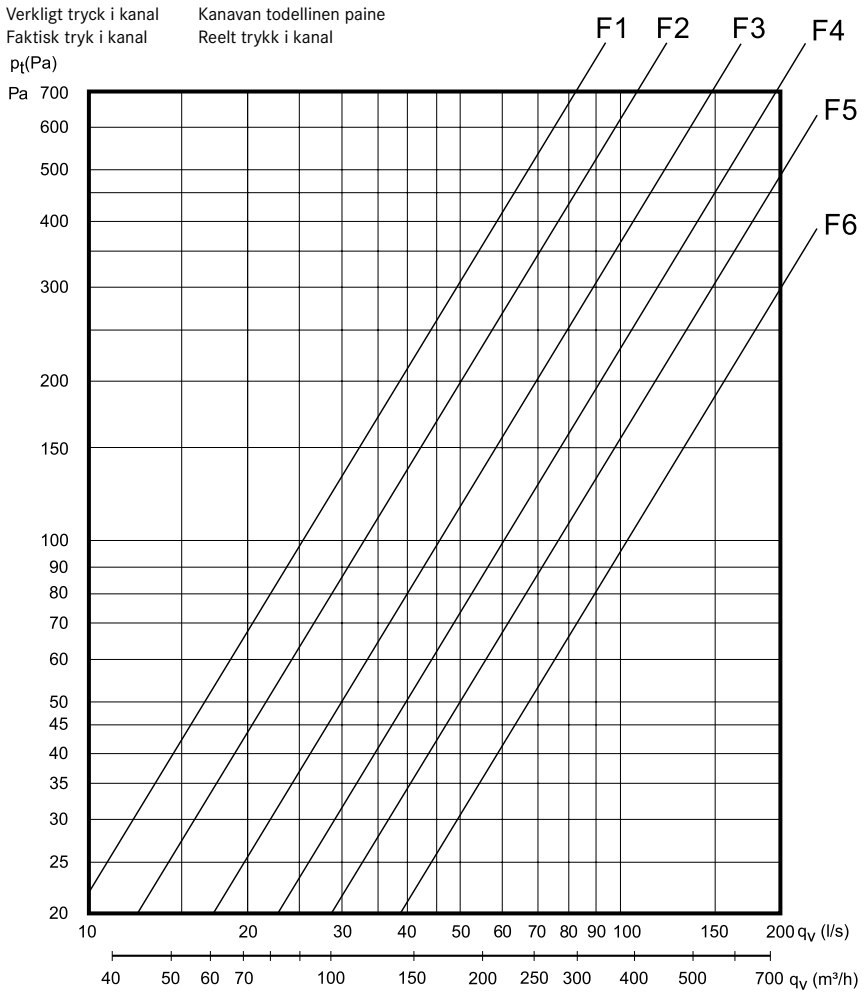
A-painotettu äänentasapaino 10 m² Sabin
A vejet lydtryksniveau ved 10 m² Sabin

| K-faktor | K-kerroin | G1 | G2 | G3 | G4 | G5 | G6 |
|----------|-----------|------|------|------|------|------|------|
| | | 0,70 | 1,04 | 1,20 | 1,51 | 2,04 | 2,90 |

Fig. 14

FORCERINGSFLÖDE
FORCERET VENTILATION
 Dimensioneringsdiagram

TEHOSTETTU TUULETUS
FORCERET VENTILASJON
 Mitoituskaavio

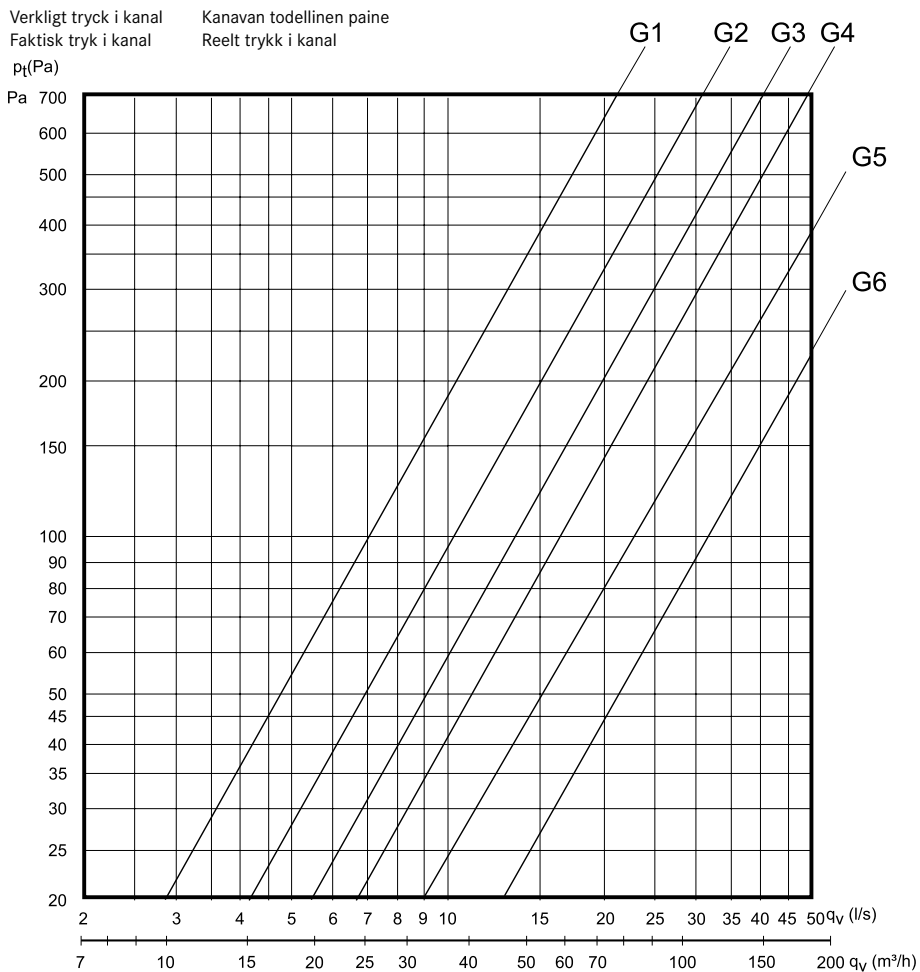


| | F1 | F2 | F3 | F4 | F5 | F6 |
|-----------|------|------|------|------|------|------|
| K-faktor | 2,42 | 3,15 | 4,22 | 5,65 | 7,14 | 9,55 |
| K-kerroin | | | | | | |

Fig. 15

GRUNDFLÖDE
GRUNDVENTILATION
 Dimensioneringsdiagram

PERUSTUULETUS
GRUNNVENTILASJON
 Mitoituskaavio



| K-faktor | K-kerroin | G1 | G2 | G3 | G4 | G5 | G6 |
|----------|-----------|------|------|------|------|------|------|
| | | 0,68 | 0,98 | 1,27 | 1,57 | 2,14 | 3,00 |

Fig. 16

